



# Alarma de Consumidor

## ¿Califica para el Home Heating Credit del 2009?



¡La Comisión del Servicio Público de Michigan (MPSC) no quiere que usted pierda su oportunidad de recibir el Home Heating Credit (HHC) del estado de Michigan! Si usted es elegible, un HHC puede ayudarle a pagar su factura de calefacción de invierno. El HHC está financiado por becas del programa federal Low-income Home Energy Assistance Program (LIHEAP). Muchos consumidores de bajo-ingreso no saben acerca del crédito o fallan de tomar ventaja del el. Si usted usa una porción grande de sus ingresos mensuales para pagar los costos de calefacción, puede tener derecho a recibir el HHC para el año fiscal 2009. La cantidad del crédito puede cambiar de año a año dependiendo en la cantidad de fondos del programa de Michigan LIHEAP, sin embargo el año pasado, el crédito medio era aproximadamente \$190.

### ¿Quién Puede Aplicar?

Los clientes elegibles deben tener los siguientes requisitos:

- ✦ Su patrimonio familiar está en Michigan,
- ✦ Usted posee o alquila el hogar (incluyendo un apartamento o caravana alquilados en el terreno de un parque de caravana) donde usted vive, y
- ✦ Su ingreso está dentro de los siguientes límites o si reúne los requisitos basados en las directrices alternativas, que incluyen ingresos de los hogares, las exenciones y los gastos de calefacción. Para más información, puede ver la forma de HCC (MI-1040CR-7).

<b>Numero de Exenciones*</b>	<b>Ingreso Maximo</b>
1	\$11,929
2	\$16,043
3	\$20,158
4	\$24,272
5	\$28,387
6	\$32,500

*\*Nota: Añada \$4,114 por cada exención adicional. Exenciones especiales están disponibles si usted está sordo, ciego, o es una persona con una incapacidad, o de edad de 65 o mayor.*

**Clientes que califican para el crédito pueden también calificar para el Winter Protection Plan. Contacte a su utilidad local para más información.**

## ¿Cómo Aplicar?

Usted puede solicitar para el Home Heating Credit llenando la forma MI-1040CR-7 para 2009. Usted no tiene que completar su Michigan tax return para poder aplicar para el Home Heating Credit. Hay muchas maneras para obtener una forma del Home Heating Credit:

- Formas también estarán disponibles en la página de web del Departamento de Tesoro de Michigan ([www.michigan.gov/treasury](http://www.michigan.gov/treasury)) en el principio de Enero. Ponga "Home Heating Credit" en el cuadro de búsqueda en el lado izquierdo de la página.
- Usted puede aplicar para obtener su crédito por internet. Visita el Departamento de Tesoro en [www.Mlfastfile.org](http://www.Mlfastfile.org) para información adicional.
- Usted puede llamar al Departamento de Tesoro al 800-827-4000 para recibir una copia.
- Hay copias de papel de las formas en bibliotecas públicas, oficinas de correo en la parte norte de Michigan, oficinas de la Secretaría del Estado, oficinas de la Departamento de Servicios Humanos, y otros lugares donde las formas de income tax están disponibles.
- Si usted tiene un impedimento auditivo o para hablar, puede llamar al 517-636-4999 (TTY).

Algunas compañías de utilidad de electricidad y gas natural tienen formas disponibles y personas que pueden ayudarle a completar las formas; llame a su compañía para ver si pueden ayudarle. Su compañía de utilidad puede sugerirle agencias que puedan proveer ayuda para completar la forma.

ESTADO DE MICHIGAN  
Departamento de Trabajo y Crecimiento Económico  
Comisión de Servicios Públicos de Michigan  
Sección de ayuda al cliente  
PO Box 30221  
Lansing, MI 48909  
800.292.9555  
[www.michigan.gov/mpsc](http://www.michigan.gov/mpsc)  
Alerta 09-05 • Enero 2009

## ¿Cuándo Aplicar?

Es mejor completar su forma de Home Heating Credit tan pronto como sepa su ingreso del hogar del 2009. Mientras más pronto complete y entregue la forma, más pronto recibirá el crédito. **La fecha límite para archivar las formas es Septiembre 30, 2010.**

Antes de enviar su aplicación completada, debe chequear que este completada y firmada. Haga una copia y manténgala para sus registros, notando el día que la envío.

Si usted es elegible para el HHC y es cliente de una utilidad de energía regulada por la Comisión del Servicio Público de Michigan (MPSC) o un suministrador alternativo de energía, usted también puede participar en el Winter Protection Plan. Contacte a su compañía de utilidad o suministrador alternativo de energía para detalles.

Si usted tiene problemas pagando sus facturas de calefacción mientras espera el crédito y recibe una nota de válvula, llame a su compañía de utilidad **inmediatamente** y dígame al representante de servicio que usted sometió una forma de Home Heating Credit. Si su compañía de utilidad es regulada por la Comisión del Servicio Público de Michigan, a usted no le pueden valvular su calefacción mientras espera su crédito de energía.

## ¿Cuándo Recibirá el Crédito?

Le tomara al Departamento de Tesoro varias semanas desde el día que reciba la forma del reclamo para procesarla a que usted reciba su crédito de energía. Cuando usted ha archivado su crédito, usted puede verificar el estatus llamando al 800-827-4000 o por internet en [www.Mlfastfile.org](http://www.Mlfastfile.org). Recuerde de archivar la forma temprano.



¿El Ministerio de trabajo? El Crecimiento Económico no discriminará a ningún individuo o grupo debido a raza, sexo, religión, edad, origen nacional, color, estado civil, invalidez, o creencia políticas. Si usted necesita la ayuda con lectura, escritura, audiencia, etc., bajo los americanos con el Acto de Invalidez, usted puede hacer sus necesidades conocidas a esta agencia.